

V L A A M S   P A R L E M E N T



Zitting 2000-2001

21 juni 2001

**ONTWERP VAN DECREET**

**houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek der Filippijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Manila op 14 januari 1998 en met het proces-verbaal van rechtzetting van 8 september 1999**

## INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting .....	2
Voorontwerp .....	9
Advies van de Raad van State .....	13
Ontwerp van decreet .....	19
Bijlage .....	21

---

## MEMORIE VAN TOELICHTING

### I. ALGEMENE BESPREKING

#### 1. *Betekenis van de Overeenkomst*

##### Doel en opzet van de Overeenkomst

In het algemeen staat de Vlaamse regering positief ten opzichte van het sluiten van internationale investeringsakkoorden, die van belang zijn voor Vlaamse investeerders in het buitenland. Alhoewel buitenlandse investeringen reeds worden beschermd door nationale wetgevingen, biedt een bilateraal verdrag bijkomende waarborgen wegens de voorrang van het internationaal recht op het interne recht van een staat.

De doelstelling van een dergelijke overeenkomst is, naast het aanmoedigen van investeringen, het bieden van een garantie voor een maximale bescherming aan de investeerder, zoals de waarborgen voor een billijke en rechtvaardige behandeling van de investering, de clause van de meest begunstigde natie om discriminatie te voorkomen, een vergoedingsplicht bij onteigenende maatregelen en de vrije overmaking van inkomsten. Bovendien creëert zulke overeenkomst een eigen juridisch kader waarin investeringsgeschillen kunnen geregeld worden en waarbij de investeerder een beroep kan doen op internationale arbitrage.

##### De Overeenkomst vormt een gemengd verdrag

Dergelijke internationale overeenkomsten ten gunste van investeringen in her buitenland zijn verdragen in de zin van het volkenrecht of internationaal publiek recht. Het zijn juridisch bindende en afdwingbare akten onderschreven door volkenrechtelijke rechtspersonen, in casu drie onafhankelijke en soevereine staten en drie deelstaten met een grondwettelijk toegekende bevoegdheid om verdragen te sluiten. Die akten vormen de rechtsgrond voor rechten en verplichtingen in hoofde van die zes overheden en rechtstreeks in hoofde van investeerders op elkaars grondgebied. Overeenkomstig artikel 167 van de Grondwet, worden alle verdragen gesloten door de daartoe bevoegde regeringen en aan hun parlementen ter instemming voorgelegd, vooraleer ze uitwerking kunnen hebben.

Het zgn. "gemengde" karakter van de BLEU-overeenkomsten inzake investeringen werd in april

1995 unaniem aanvaard door de leden van de interministeriële Conferentie voor Buitenlands Beleid (ICBB). Zowel de Gewesten als de federale overheid worden namelijk in principe bevoegd geacht. Dergelijke overeenkomsten worden gemengde verdragen genoemd wegens de gezamenlijke bevoegdheidsuitoefening op het federale en het gefedereerde niveau.

De Gewesten zijn immers bevoegd voor het economisch beleid, alsook voor het afzet- en uitvoerbeleid, overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 1° en 3° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (BWHI), zoals gewijzigd. De federale overheid blijft bevoegd inzake de verzekering van invoer-, uitvoer- en investeringsrisico's (art. 6, § 1, VI, eerste lid, 3°, BWHI), het handelsrecht, het Vennootschapsrecht en de regelgeving voor de vestiging van bedrijven met uitzondering van die in de toeristische sector (art. 6, §1, VI, vijfde lid, 5° en 6°, BWHI).

Daarom bepaalt het eerste artikel van het bijgevoegde ontwerp van decreet dat het een gewest-aangelegenheid betreft. Het tweede en laatste artikel houdt in dat het Vlaams Parlement zijn goedkeuring verleent aan de voorliggende Overeenkomst, zodat ze in werking kan treden na de instemming van al de betrokken parlementen en na de ratificatie door de federale overheid en door het partnerland.

#### 2. *Schets van het partnerland*

##### Institutionele en politieke gegevens

De Filippijnen zijn een democratische republiek met een verkozen president, een meerpartijensysteem, een bicamerale legislatuur en een onafhankelijke rechterlijke macht.

President Estrada won de presidentsverkiezingen in mei 1998 met een agenda die zich in de eerste plaats tot de armste bevolkingslagen richtte. Op 30 juni 1998 vond zijn officiële inauguratie als president plaats. Bij de bestrijding van corruptie en belastingontduiking werd tot nu toe weinig of geen vooruitgang geboekt. Ook de pogingen om onrechtvaardig verkregen rijkdom van de familie Marcos te recupereren hebben nog niets opgeleverd. De laatste maanden kwamen de Filippijnen ook en vooral in het nieuws met het tot nu toe grootste schandaal op hun aandelenbeurs en de zaak van de Moslim-extremisten (Abu Sayyaf) die in het zuiden (Mindanao) voor lange tijd toeristen gegijzeld hielden. Dit alles leidde tot twijfels over

de bekwaamheid van president Estrada en zijn regering om de gedane beloften inzake goed bestuur waar te maken. In oktober 2000 kwam Estrada terug op slechte wijze in het nieuws door aantijgingen tegen zijn persoon i.v.m. een omkopingschandaal. Na massale betogingen en onder druk van het Hooggerechtshof trad Estrada op 20 januari 2001 af. Hij werd onmiddellijk opgevolgd door vice-president Gloria Macapagal Arroyo. Estrada riskeert vervolgd te worden voor fraude met overheidsgeld.

### Samenwerking met België en de Europese Unie (EU)

Tijdens een zending van de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel (BDBH) in begin 1996 is bovendien gebleken dat België een zeer goed imago heeft op de Filippijnen. Daarenboven moet erop worden gewezen dat de Nationale Delcredere Dienst (NDD) zijn beleid op de Filippijnen aanzienlijk heeft versoepeld en dat het dekkingsplafond tot 15 miljard BEF werd opgetrokken. De firma Leenders richtte er een joint venture op, de Kredietbank ontving de machtiging om er een "off-shore office" te vestigen en UCB breidde er zijn distributienet verder uit.

De Filippijnen hebben dergelijke overeenkomsten gesloten met o.a. Groot-Brittannië, Nederland en Frankrijk. Het is dus duidelijk dat de BLEU niet kon achterblijven. Bovendien is het voor de BLEU opportuun een akkoord af te sluiten met de Filippijnen. België is immers voorstander van het afsluiten van dergelijke akkoorden, die van groot belang zijn voor de bescherming van Belgische investeerders in het buitenland.

Het Belgische Puratos (voedingsingrediënten) en UCB (farmaceutica) hebben een filiaal op de Filippijnen. Bovendien bestaat er een joint venture in de houtindustrie op het eiland Cebu.

De Filippijnse betrekkingen met individuele Europese landen zijn over het algemeen goed op sporadische wijzingen na.

### Mensenrechten

De Filippijnse overheid doet in het algemeen het nodige om de mensenrechten te verzekeren en wordt daarbij gesteund en/of kritisch geëvalueerd door een groot aantal niet-gouvernementele organisaties, die alle schakeringen van het politieke spectrum vertegenwoordigen en die in alle vrijheid kunnen opereren. De vreedzame revolutie die in 1986 een einde maakte aan de Marcos-dictatuur,

heeft een brede laag van de bevolking bewust gemaakt van hun politieke rechten en de noodzaak om er voor op te komen. Een schaduwzijde is echter dat de armoede, waaronder meer dan 30 % van de bevolking gebukt gaat, een effectieve implementatie van de verschillende wetten en initiatieven inzake mensenrechten vaak in de weg staat. De evolutie van de mensenrechten in de Filippijnen moet ook gezien worden tegen de achtergrond van onveiligheid en ernstige bedreigingen van de vrede, o.m. vanwege Moslimseparatisten op Mindanao en vanwege communistische rebellen in het binnenland. De overheid wil aan de bevolking tonen dat er werk wordt gemaakt van de bestrijding van zware misdrijven (drugshandel, verkrachting van minderjarigen).

De doodstraf, in de Grondwet van 1987 afgeschaft, werd eind 1993 weer ingevoerd. Recentelijk kregen, onder ruime mediabelangstelling, 7 veroordeelden een dodelijke injectie toegediend. Op 31 december 1999 telde de Filippijnen 1279 ter dood veroordeelden. Meer dan de helft daarvan wordt beschuldigd van verkrachting, waarop een zwaardere straf staat dan voor moord. In 2000 heeft president Estrada, onder druk van de Kerk, een moratorium afgekondigd op verdere terechtstellingen 'voor de duur van het heilig jaar'.

De Europese Unie heeft verschillende demarches ondernomen, niet alleen om te pleiten voor de afschaffing van de doodstraf maar ook om te peilen naar de mogelijkheid van intensere juridische en politionele samenwerking teneinde de Filippijnse overheid alternatieven aan te reiken voor de doodstraf.

Overbevolking, gebrek aan hygiëne, slecht management en corruptie zijn er de oorzaak van dat vooral in de regionale gevangenissen vaak ondraaglijke toestanden heersen die aanleiding geven tot vluchtelingen en gevangenisopstanden.

Op 10 december 1997 riep toenmalig president Ramos 1998-2007 uit als het decennium van het mensenrechtenonderwijs. Via de media voert de overheid campagne tegen de kinderprostitutie. In het leger is het volgen van een cursus over mensenrechten een voorwaarde voor promotie. Bij wet werd een deel van het budget voor defensie voorbehouden voor onderwijs van mensenrechten.

### Kinderrechten

Volgens de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) worden er in het land ca. 3,7 miljoen kinderen tewerkgesteld of 6,5 % van het totale aantal kinderen tussen 5 en 17 jaar. Ongeveer 2,2 miljoen

kinderen worden blootgesteld aan gevaarlijke of ongezonde werkomstandigheden. Senaatsvoorzitter Ople heeft beloofd zich in te zullen zetten voor een spoedige ratificering van het IAO-verdrag nr. 182 ('Worst Form of Child Labor Act'), die in juni 1999 unaniem werd goedgekeurd. Ondertussen werd in de Senaat ook een wetsvoorstel ingediend om de aanbevelingen van het IAO-verdrag nr. 182 in nationale wetgeving te vertalen. Het wetsvoorstel voorziet ook in de oprichting van een National Child Labor Committee dat op de naleving van de arbeidsnormen moet toezien.

#### Vrouwenrechten

De Filippijnse Grondwet verbiedt de discriminatie van vrouwen. Geweld binnen de familie komt echter in de praktijk vaak voor. Wijdverspreide armoede verhindert de overheidsinspanningen om prostitutie van vrouwen en kinderen in te dijken. Een wetsvoorstel ter bestrijding van mensenhandel, geïnspireerd op het gedeeltelijk door België gesubsidieerde academisch onderzoek van het Human Rights Center van Ateneo de Manilla krijgt in het Filippijnse politieke spectrum veel bijval en zal resulteren in een wetsvoorstel desbetreffende.

#### Religieuze verdraagzaamheid

De vrijheid van godsdienst is in de Grondwet voorzien en heeft in de praktijk geen aanleiding gegeven tot ernstige klachten. De belangrijkste religieuze minderheid in de overwegend katholieke Filippijnen vormen de moslims, die 5 % van de bevolking vormen en vooral op Mindanao en de omliggende eilanden geconcentreerd zijn.

De Filippijnse staat erkent binnen het autonoom moslimgebied enkel de shari'a wetgeving inzake het persoons- en familierecht, maar niet inzake strafrecht. Dit vormt een struikelblok in de onderhandelingen tussen de regering en het MILF (Moro Islamic Liberation Front), dat in de gebieden onder zijn controle de shari'a wil invoeren. Het is weinig waarschijnlijk dat de centrale overheid toegevingen zal doen inzake de shari'a.

#### Naleving van internationale verdragen

De Filippijnen ondertekenden en ratificeerden volgende internationale verdragen :

- Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide

- Convention on the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others
- Slavery Convention of 1926 Convention on the Political Rights of Women
- Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and Practices Similar to Slavery
- International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
- Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitations to War Crimes and Crimes Against Humanity
- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
- International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid
- Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women
- Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
- International Covenant on Civil and Political Rights
- Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights
- Convention on the Rights of the Child
- International Convention on the Protection of All Migrant Workers and Members of Their Families
- Ottawa Convention

#### Economische gegevens

##### Algemeen

Gedurende de laatste drie decennia daalde de economische groei in de Filippijnen gestadig : van een gemiddelde groei van 6,5 % in de jaren zestig, tot 5 % in de jaren zeventig en 2 % in de jaren tachtig. Begin de jaren negentig kende de Filippijnse economie bijna een nulgroei om pas sedert 1993 een broeze, maar toch relatief duurzame relance aan te

vatten, die in 1998 beter tegen de regionale economische crisis bestand bleek dan bij de buurlanden met een snellere groei. De noodzakelijke hervormingen in het bankwezen, kapitaalmarkten en de energiesector blijven echter achterwege zodat de Filippijnen opnieuw dreigen achterop te lopen in het rijtje van de nieuw geïndustrialiseerde landen in Zuid-Oost-Azië.

De werkloosheidsgraad in de Filippijnen schommelde in de jaren negentig tussen de 7 % en 10 % van de beroepsbevolking.

#### Buitenlandse investeringen

Buitenlandse investeerders beschouwen de Filippijnen als een land dat een relatieve politieke stabiliteit kent en een gunstig zakenklimaat biedt. Een bijkomende faciliteit is de vrijheid inzake kapitaalverkeer met het buitenland.

Voordelen zijn de bevredigende graad van opleiding van de Filippijnse werknemers, de wijd verspreide goede kennis van het Engels en de zeer centrale ligging van het land in Zuid-Oost-Azië.

Nadelen zijn de gebrekkige infrastructuur, de hoge energiekosten, de gebrekkige volksgezondheid en de verkeerschaos in Manilla. De totale waarde van de buitenlandse directe investeringen bereikte eind 1998 ongeveer 2 miljard US dollar.

De wetgeving op de buitenlandse investeringen is de jongste jaren sterk geliberaliseerd. De basiswet (Omnibus Investment Code) van 1987 werd geliberaliseerd door de 'Foreign Investment Act' van 1991, die zelf in mei 1994 geamendeerd werd om een buitenlandse participatie van 100 % mogelijk te maken in een reeks industriële sectoren waar die voorheen tot 40 % beperkt was. Ook de bestaande 'Foreign Investment Negative List' waar een aantal sectoren vermeld staat (bv. verzekeringen, onderwijs, gezondheidszorg, openbare diensten, enz.) waarin buitenlandse investeringen beperkt of verboden werden, werd in 1996 door een nieuw wetsontwerp op de economische hervormingen afgeschaft.

Verder werd de minimum kapitaalsvereiste voor buitenlandse bedrijven met vestigingen in de Filippijnen verlaagd van 500.000 tot 200.000 US dollar, wat vooral de KMO's ten goede zal komen. De buitenlandse investeerders in de Filippijnen kunnen vrij winsten, dividenden en kapitaalsontvangsten repatriëren, na aftrek van de wettelijke belastingen. Tot slot werd er een 'One-stop Action Cen-

ter' van de 'Board of Investment' opgericht. Dit hangt af van het Ministerie van Handel en Industrie en men kan er terecht voor informatie en bijstand om een investering uit te voeren.

De Filippijnen kennen een "Investment Priorities Plan" dat een overzicht geeft van de voorrangsectoren voor de nationale economie (bv. toerisme, beroepsopleiding, landbouw en visvangst, enz.). De toekomstgerichte sectoren zijn de zware en lichte industrie, spoorpunttechnologieën, de hotels en de banksector.

De buitenlandse investeerder kan zich in de Filippijnen vestigen in de vorm van een filiaal, een bijhuis, een vertegenwoordigingskantoor of een joint-venture. De bij de Board of Investment (BOI) geregistreerde ondernemingen kunnen van een lijst voordelen (vooral financiële) genieten, indien hun economische activiteiten tot de voorranggebieden behoren.

Ondernemingen gevestigd in speciale zones (de zgn. Vrije zones voor export) kunnen eveneens van speciale voordelen genieten, zoals vrijstelling van in- en uitvoerbelasting, vermindering van andere belastingen, vereenvoudiging van de procedures enz.

De "Build-Operate-Transfer"-formule voor buitenlandse investeerders is van toepassing op projecten voor de ontwikkeling van de infrastructuur.

#### In- en uitvoergegevens

De totale Filippijnse export groeide in 1999 met 18,8 % en dit vooral wegens een krachtige vraag van de Verenigde Staten (in 1999 goed voor 29,82 % van de totale Filippijnse export) naar de in de Filippijnen geassembleerde producten van de elektronica-industrie. Met 13,7 % van de totale handel vormt de EU een belangrijke handelspartner voor de Filippijnen. In 1999 werd er voor 3,64 miljard BEF vanuit België uitgevoerd naar de Filippijnen. Dit betekent een daling met 24,36 % t.o.v. 1998. Producten van de chemische nijverheid en machines vormen de belangrijkste componenten van de Belgische uitvoer naar de Filippijnen.

In 1999 importeerde België vanuit de Filippijnen voor een totaal bedrag van 4,08 miljard BEF. Dit betekent een daling van 22,29 % t.o.v. 1998. Textiel, schoeisel, elektronische producten, vetten en oliën vormen de belangrijkste componenten van deze Belgische invoer.

## II. SPECIFIEKE BESPREKING VAN DE OVEREENKOMST

### 1. *Ontstaan van de Overeenkomst*

Na een onderhandelingsronde van 4 tot en met 6 maart 1996, werd op 11 maart 1996 het verdrag inzake de wederzijdse bevordering en investeringen tussen de BLEU en de Filippijnen geparafeerd in aanwezigheid van President Ramos en Prins Filip, De Vice-premier en minister van Financiën en Buitenlandse Handel ondertekende het verdrag in Manilla op 14 januari 1998.

Nadien bleken er in de Nederlandse versie van de Overeenkomst fouten geslopen te zijn. Daarom werd tussen de federale overheid en deze van de Filippijnen een procedure opgestart teneinde deze vergissingen recht te zetten. Uiteindelijk bezorgde de federale overheid eind 1999 een proces-verbaal van rechtzetting en een voor eensluidend verklaard afschrift van de verbeterde Nederlandse tekst van deze Overeenkomst.

Door de BLEU-delegatie werd vooral de nadruk gelegd op de bescherming van indirecte investeringen (investeringen van buitenlandse dochters van Belgische of Luxemburgse ondernemingen), alsmede op de subrogatie (ten voordele van de NDD bij schadeloosstellingen). Op deze twee punten kreeg de BLEU-delegatie voldoening.

### 2. *Inhoud van de Overeenkomst*

Typetekst van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie

Reeds gedurende meer dan dertig jaar sluit de BLEU overeenkomsten met landen die geen lid zijn van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), om de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen te realiseren. Daarom hebben de leden van de BLEU een tekst goedgekeurd die zij aan hun gesprekspartners voorstellen als basis van de onderhandelingen. Op 29 juni 1994 heeft de Vlaamse regering die typetekst aanvaard.

Die zgn. BLEU-tekst bepaalt principieel dat elke verdragspartij eender welke soort van investeringen door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon met de nationaliteit van de andere partij op zijn grondgebied toelaat (artikelen 1 en 2 van de BLEU-tekst). Dit is de basis voor de bevordering

van de investeringen. De bescherming vindt men terug in de artikelen 3 tot 6.

Artikel 3 bevat een bepaling van niet-discriminatie en van meest begunstigde natie. Het sluit wel de voorrechten van de investeerders van een derde staat uit, die verbonden zijn aan de deelneming aan een vrijhandelszone, een douane-unie, een gemeenschappelijke markt of een andere vorm van regionale economische organisatie.

Artikel 4 verbiedt elke maatregel van onteigening of nationalisatie, tenzij voor het openbaar nut, de veiligheid of het nationale belang van de contracterende partij en dan op voorwaarde dat de maatregel wettelijk en non-discriminatoire is en begeleid wordt door een gepaste en reële schadevergoeding. Dezelfde principes gelden voor schade ingevolge geweld.

Artikel 5 regelt de overmakingen van alle betalingen inzake investeringen en lonen, waarbij de vrije transfer met een eventuele vergunning als principe geldt.

Artikel 6 voorziet een subrogatie van een partij of een openbare instelling in de rechten en de vorderingen van investeerders met deze nationaliteit, indien die partij of instelling schadevergoeding heeft uitbetaald aan die investeerders op grond van een garantie voor een investering. De andere betrokken partij kan dan aan de subrogerende verzeekeraar de wettelijke of de contractuele verplichtingen van de investeerder opleggen.

In artikel 8 worden de bijzondere overeenkomsten die vroeger tussen een partij en een investeerder van een andere partij werden gesloten, bevestigd. De bepalingen ervan vullen de algemene draagwijdte van deze typeovereenkomst aan. Met bijzondere overeenkomsten worden verbintenissen bedoeld die betrekking hebben op concrete investeringsprojecten.

De artikelen 9 en 11 regelen respectievelijk de procedure voor geschillen over investeringen tussen een investeerder van een partij en een andere partij en die tussen partijen inzake de interpretatie en de toepassing van deze typeovereenkomst.

Indien een minnelijke schikking onmogelijk blijkt te zijn, bepaalt artikel 9 dat door een arbitrage-rechtscollege een definitieve en bindende uitspraak over het geschil wordt gedaan. Geen enkele contracterende partij kan hierbij aanvoeren dat de investeerder vergoed wordt door een verzekering of garantie.

Artikel 11 bepaalt dat, na de mislukking van een minnelijke schikking via diplomatieke weg en via een gemengde commissie, een college van drie scheidsrechters wordt aangesteld. Elke partij duidt één scheidsrechter aan. Deze twee scheidsrechters duiden in onderling overleg een derde scheidsrechter als voorzitter van het college aan. Deze voorzitter 12 een onderdaan van een derde staat. Indien de scheidsrechters niet op deze wijze kunnen worden aangesteld, kan een partij zulk verzoek richten tot de voorzitter of ondervoorzitter van het Internationaal Gerechtshof. De uitspraken van het college van scheidsrechters zijn definitief en bindend.

Wat de bevordering van de investeringen betreft, kunnen nog de artikelen 7 en 10 vermeld worden, die de meest gunstige regels ervoor laten gelden. Artikel 7 bepaalt dit ten opzichte van de nationale wetgeving van de partijen en van de bestaande en toekomstige internationale of andere overeenkomsten tussen de partijen. Artikel 10 voorziet de clausule van de meest begunstigde natie.

Artikel 12 stelt de investeringen die aan deze overeenkomst zijn voorafgegaan gelijk met die investeringen na de inwerkingtreding ervan. De vroegere investeringen worden dus eveneens beschermd.

Artikel 13 bepaalt de duur en de inwerkingtreding van deze overeenkomst. Een termijn van tien jaar geldt, die zonder voorafgaande opzegging stilzwijgend verlengd wordt. De standaardovereenkomst treedt een maand na de datum van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging in werking.

#### Afwijkingen van de typetekst van de BLEU

De BLEU-typetekst diende als basis van de besprekingen en de uiteindelijk gearafaerde tekst omvatte alle voor de BLEU belangrijke principes. Bij sommige artikelen waren enkele afwijkingen te noteren:

Artikel 1.4. Het Filippijnse grondgebied is het rechtsgebied dat is vastgelegd in het eerste artikel van de Filippijnse Grondwet.

Artikel 5. Dit is een apart artikel dat dezelfde inhoud bevat als artikel 4.4 en artikel 4,5 in de oorspronkelijke BLEU-typetekst

Artikel 10. Het Arbitragegerecht van de Internationale Kamer van Koophandel in Parijs en het Arbitrage-instituut van de Kamer van Koophandel in Stockholm worden in dit verdrag niet opgegeven als mogelijke arbitrageorganismen voor de regeling

van investeringsgeschillen tussen de investeerder en een overeenkomstsluitende partij.

Artikel 13. De tijdsduur voor het verstrijken van de datum van de geldigheidsduur waarop één van de partijen een beëindiging van de overeenkomst kan vragen bedraagt hier één jaar in plaats van 6 maanden zoals beschreven staat in de BLEU-typetekst.

Door de toevoeging van de nieuwe artikelen is de volgorde veranderd tegenover de BLEU-typetekst. De artikelen 5, 6, 7, 8 en 9 in deze verdragstekst zijn respectievelijk de artikelen 6, 7, 8, 9 en 10 in de BLEU-typetekst.

#### 3. Advies van de Raad van State

In zijn advies d.d. 22 februari 2001 stelde de Raad van State dat het ontwerp van decreet diende aangepast te worden aan de omzendbrief VR 2000/4 van 8 september 2000 betreffende de wetgevings-techniek. Zo moet in de voordrachtformule enkel de - in de regel functioneel bevoegde - minister worden vermeld die het ontwerp van decreet voorstelt en die wordt belast met de indiening van het ontwerp bij het Vlaams Parlement. In artikel 2 moet "zal volkomen uitwerking hebben" vervangen worden door "zal volkomen gevolg hebben". Het indieningsbesluit moet ondertekend worden door de minister-president en door de functioneel bevoegde minister(s) of alleen door de minister-president als hij tevens de functionele minister is.

Deze opmerkingen van de Raad van State werden verwerkt in het ontwerp van decreet.

*De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buiten-  
lands Beleid en Europese aangelegenheden,*

Patrick DEWAELE



VOORONTWERP VAN DECREET

## VOORONTWERP

Voorontwerp van decreet houdende instemming met de overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van de republiek der Filippijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Manilla op 14 januari 1998 en het proces verbaal van rechtzetting van 8 september 1999

DE VLAAMSE REGERING,

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de Vlaamse regering,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden, is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt:

### Artikel 1

Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

### Artikel 2

De overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek der Filippijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Manilla op 14 januari 1998 en het proces verbaal van rechtzetting van 8 september 1999, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel,

*De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Financiën, Begroting,  
Buitenlands Beleid en Europese aangelegenheden,*

PATRICK DEWAELE

*De minister-vice-president van de Vlaamse regering en de Vlaamse minister van Mobiliteit,  
Openbare Werken en Energie,*

STEVE STEVAERT

*De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,*

MIEKE VOGELS

*De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,*

BERT ANCIAUX

*De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,*

MARLEEN VANDERPOORTEN

*De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme*

RENAAT LANDUYT

*De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,*

VERA DUA

*De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport,*

JOHAN SAUWENS

*De Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media,*

DIRK VAN MECHELEN

---



ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE













ONTWERP VAN DECREET

## ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op het voorstel van de Minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese aangelegenheden ;

Na beraadslaging,

### BESLUIT:

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden, is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

#### Artikel 1

Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

#### Artikel 2

De overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek der Filippijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Manilla op 14 januari 1998 en het proces-verbaal van rechtzetting van 8 september 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 1 juni 2001.

*De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese aangelegenheden,*

Patrick DEWAEL

---







- b) Wat de Republiek der Filippijnen betreft, het nationale grondgebied als vastgelegd in artikel 1 van de Filippijnse Grondwet.

## **ARTIKEL II**

### **BEVORDEREN EN TOESTAAN VAN(acceptance of) INVESTERINGEN**

Elke Overeenkomstsluitende Partij bevordert investeringen van investeerders van de andere Overeenkomstsluitende Partij op haar grondgebied en laat zodanige investeringen toe in overeenstemming met haar Grondwet, wetgeving en voorschriften. Deze investeringen genieten een eerlijke en rechtvaardige behandeling.

## **ARTIKEL III**

### **BEHANDELING VAN INVESTERINGEN**

- 1) In alle vlakken die verband houden met de behandeling van investeringen, genieten de investeerders van elke Overeenkomstsluitende Partij op het grondgebied van de andere Partij de meestbegunstigingsbehandeling.
- 2) Onder voorbehoud van maatregelen die noodzakelijk zijn voor de handhaving van de openbare orde, genieten deze investeringen een voortdurende bescherming en zekerheid, met uitsluiting van elke onredelijke of discriminatoire maatregel die, in rechte of in feite, het beheer, de instandhouding, het gebruik, het genot of de liquidatie van deze investeringen zou kunnen belemmeren.
- 3) De in de eerste twee leden beschreven behandeling en bescherming moeten minstens gelijk zijn aan die welke de investeerders van een derde Staat genieten en ze mogen in geen geval minder gunstig zijn dan die waarin het internationaal recht voorziet.
- 4) Deze behandeling en bescherming strekken zich evenwel niet uit tot de voorrechten die een Overeenkomstsluitende Partij toekent aan de investeerders van een derde Staat op grond van zijn lidmaatschap van of associatie met een vrijhandelszone, een douane-unie, een gemeenschappelijke markt of iedere andere vorm van regionale economische organisatie dan wel een



internationale overeenkomst of regeling die geheel of hoofdzakelijk betrekking heeft op belastingen.

## ARTIKEL IV

### ONTEIGENING

- 1) Elke Overeenkomstsluitende Partij verbindt zich geen enkele maatregel tot onteigening of nationalisatie noch enige andere maatregel te treffen die tot gevolg heeft dat aan de investeerders van de andere Overeenkomstsluitende Partij rechtstreeks of onrechtstreeks de hun toebehorende investeringen op haar grondgebied worden ontnomen.
- 2) Wanneer om redenen van openbaar nut, veiligheid of nationaal belang van het in lid 1 bepaalde moet worden afgeweken, dienen de volgende voorwaarden te worden vervuld:
  - a) de maatregelen worden genomen volgens een wettelijke procedure;
  - b) de maatregelen zijn niet discriminatoir of in strijd met bijzondere verbintenissen;
  - c) de maatregelen gaan vergezeld van voorzieningen voor de betaling van een billijke en reële schadeloosstelling in vrij inwisselbare valuta.
- 3) Het bedrag van de schadeloosstelling komt overeen met de marktwaarde van de onteigende investering onmiddellijk voordat de voorgenomen onteigening wordt bekendgemaakt. De schadeloosstelling dient onverwijld te worden uitgekeerd, ze is werkelijk beschikbaar en kan vrij worden overgemaakt. Wanneer de uitkering van de schadeloosstelling onnodig wordt vertraagd, ontvangt de investeerder verwijlrenten.

**ARTIKEL V****VERLIEZEN**

De investeerders van een Overeenkomstsluitende Partij waarvan de investeringen schade zouden lijden naar aanleiding van een oorlog of een ander gewapend conflict, een revolutie, een nationale noodtoestand of een opstand op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij, genieten vanwege deze laatste een behandeling die tenminste gelijk is aan die welke aan investeerders van de meest begunstigde natie wordt verleend wat de teruggaven, vergoedingen, compensaties en andere schadeloosstellingen betreft. Deze behandeling is in geen geval minder gunstig dan die waarin het internationaal recht voorziet.

**ARTIKEL VI****OVERMAKINGEN**

- 1) Elke Overeenkomstsluitende Partij verleent de investeerders van de andere Overeenkomstsluitende Partij de vrijeovermaking van alle met een investering verband houdende betalingen in vrij omwisselbare valuta. Deze betalingen omvatten in het bijzonder:
- a) bedragen bestemd om de investering tot stand te brengen, te behouden of uit te breiden;
  - b) bedragen bestemd voor het nakomen van contractuele verbintenissen, met inbegrip van de bedragen die nodig zijn voor de terugbetaling van leningen, royalty's en andere betalingen voortvloeiend uit licenties, franchises, concessies en andere soortgelijke rechten, alsmede de bezoldiging van het geëxpatriëerd personeel;
  - c) de opbrengst van investeringen en de opbrengst van een gehele of gedeeltelijke liquidatie van de investeringen, met inbegrip van meerwaarden of verhogingen van het geïnvesteerd kapitaal;
  - d) de in toepassing van de artikelen IV en V uitgekeerde schadeloosstellingen.

*2.05.98*

- 2) De onderdanen van elke Overeenkomstsluitende Partij die uit hoofde van een investering toelating hebben gekregen om op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij te werken, is het tevens toegestaan een passend deel van hun verdiensten over te maken naar hun land van herkomst.
- 3) De overmaking van gelden dient zonder onnodige vertraging te geschieden tegen de wisselkoers die van toepassing is op de dag van de overmaking, overeenkomstig de wetten, procedures en voorschriften van de Overeenkomstsluitende Partij die de investering heeft toegestaan.

## ARTIKEL VII

### SUBROGATIE

- 1) Indien een Overeenkomstsluitende Partij of een door haar erkende instelling ten aanzien van een investering van één van haar investeerders op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij middels een verzekeringscontract of enige andere vorm van financiële waarborg, niet-commerciële risico's heeft verzekerd, erkent de laatstgenoemde Overeenkomstsluitende Partij dat de eerstgenoemde Overeenkomstsluitende Partij of de betreffende instelling in de rechten van de investeerder is getreden, wanneer een schadeloosstelling op grond van deze overeenkomst of deze waarborg door de eerstgenoemde Overeenkomstsluitende Partij of haar instelling is uitgekeerd.
- 2) Wanneer een Overeenkomstsluitende Partij of haar instelling de investeerder heeft vergoed en zijn rechten en aanspraken aan haar zijn overgedragen, is het de investeerder niet toegestaan, tenzij hij toelating heeft om namens de Overeenkomstsluitende Partij of de instelling op te treden, bedoelde rechten en aanspraken tegen de andere Overeenkomstsluitende Partij in te roepen.

## **ARTIKEL VIII**

### **TOEPASBARE REGELS**

Wanneer een kwestie omtrent investeringen wordt geregeld bij deze Overeenkomst en bij de nationale wetgeving van de ene Overeenkomstsluitende Partij dan wel bij internationale overeenkomsten waarbij de Partijen partij zijn of op een later tijdstip kunnen worden, kunnen de investeerders van de andere Overeenkomstsluitende Partij aanspraak maken op de bepalingen die voor hen het meest gunstig zijn.

## **ARTIKEL IX**

### **BIJZONDERE OVEREENKOMSTEN**

- 1) Investeringsen waarvoor een bijzondere overeenkomst is gesloten tussen de ene Overeenkomstsluitende Partij en investeerders van de andere Overeenkomstsluitende Partij zijn onderworpen aan de bepalingen van deze Overeenkomst en aan die van de bijzondere overeenkomst.
- 2) Elke Overeenkomstsluitende Partij verbindt zich de door haar aangegane verbintenissen ten aanzien van investeerders van de andere Overeenkomstsluitende Partij te allen tijde na te komen.

**ARTIKEL X****REGELING VAN INVESTERINGSGESCHILLEN TUSSEN EEN  
INVESTEERDER EN EEN OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJ**

- 1) Alle geschillen en betwistingen, met inbegrip van geschillen betreffende het bedrag van de schadeloosstelling voor onteigening of soortgelijke maatregelen, tussen een Overeenkomstsluitende Partij en een investeerder van de andere Overeenkomstsluitende Partij betreffende een investering of opbrengst uit een investering van die investeerder op het grondgebied van de eerste Partij dienen bij minnelijke schikking via onderhandelingen te worden geregeld.
- 2) Wanneer deze geschillen of betwistingen niet kunnen worden geregeld binnen zes maanden na het tijdstip waarop om beslechting is verzocht, als bepaald in het eerste lid van dit artikel, kan de betreffende investeerder het geschil ter beslechting voorleggen aan:
  - a) de bevoegde rechtbank van de Overeenkomstsluitende Partij op wier grondgebied de investering werd gedaan, of
  - b) de internationale arbitrage van het Internationale Centrum voor Beslechting van Investeringsgeschillen (I.C.S.I.D.), dat is opgericht krachtens het Verdrag inzake de beslechting van geschillen met betrekking tot investeringen tussen Staten en onderdanen van andere Staten, dat op 18 maart 1965 te Washington D.C. voor ondertekening werd opengesteld. Daartoe geeft elke Overeenkomstsluitende Partij haar voorafgaande en onherroepelijke toestemming elk geschil aan zodanige arbitrage te onderwerpen. Deze toestemming houdt in dat beide Partijen afstand doen van het recht om de uitputting van alle nationale administratieve en rechtsmiddelen te verzoeken.

- 3) Zodra de investeerder het geschil aan de bevoegde rechtbank van de Overeenkomstsluitende Partij op wier grondgebied de investering is gedaan dan wel aan internationale arbitrage heeft voorgelegd, is die keuze onherroepelijk.
- 4) Voor de toepassing van dit artikel dient elke rechtspersoon die is opgericht overeenkomstig de wetgeving van de ene Overeenkomstsluitende Partij en waarvan, voor het geschil zich voordoet, de meerderheid van de aandelen in handen was van investeerders van de andere Overeenkomstsluitende Partij, overeenkomstig artikel 25 (2) (b) van het voornoemde Verdrag van Washington te worden behandeld als een rechtspersoon van de andere Overeenkomstsluitende Partij.
- 5) De uitspraak van het scheidsgerecht is onherroepelijk en bindend voor beide Partijen en dient te worden uitgevoerd overeenkomstig de wetgeving van de Overeenkomstsluitende Partij op wier grondgebied de investering is gedaan.
- 6) Zodra een geschil overeenkomstig dit artikel aan de bevoegde rechtbank dan wel aan internationale arbitrage is voorgelegd, kan geen van de Overeenkomstsluitende Partijen het geschil nog langs diplomatieke weg beslechten, tenzij de andere Overeenkomstsluitende Partij weigert zich te onderwerpen aan of te schikken naar het vonnis, de uitspraak, de rechterlijke beslissing of een andere door de betreffende bevoegde internationale of plaatselijke rechtbank genomen beslissing

## ARTIKEL XI

### GESCHILLEN TUSSEN DE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN BETREFFENDE DE UITLEGGING OF TOEPASSING VAN DEZE OVEREENKOMST

- 1) Elk geschil betreffende de uitlegging of toepassing van deze Overeenkomst wordt, indien mogelijk, langs diplomatieke weg beslecht.
- 2) Wanneer een geschil niet langs diplomatieke weg kan worden beslecht, wordt het voorgelegd aan een gemengde commissie die is samengesteld uit vertegenwoordigers van beide Partijen; de commissie zal zonder onnodige vertraging ingaan op het verzoek van de meest gerede Partij.
- 3) Indien het geschil niet kan worden beslecht door de gemengde commissie, wordt het op verzoek van een van beide Partijen voorgelegd aan een scheidsgerecht dat voor elk afzonderlijk geval als volgt wordt samengesteld:

Elke Overeenkomstsluitende Partij benoemt één scheidsman binnen twee maanden vanaf de datum waarop één der Overeenkomstsluitende Partijen de andere Partij te kennen heeft gegeven dat zij het geschil wenst voor te leggen aan een scheidsgerecht. Binnen twee maanden na hun benoeming, dienen beide scheidsmannen in onderlinge overeenstemming een onderdaan van een derde Staat tot voorzitter van het scheidsgerecht te benoemen.

Indien deze termijnen niet in acht worden genomen, kan elke Overeenkomstsluitende Partij de Voorzitter van het Internationale Gerechtshof verzoeken de noodzakelijke benoeming(en) te verrichten.

Indien de Voorzitter van het Internationale Gerechtshof onderdaan is van een Overeenkomstsluitende Partij of van een Staat waarmee een der Overeenkomstsluitende Partijen geen diplomatieke banden heeft of indien hij om een andere reden verhinderd is genoemde functie uit te oefenen, wordt de Ondervoorzitter van het Internationale Gerechtshof verzocht de benoeming(en) te verrichten.

- 4) Het aldus samengestelde gerecht stelt zijn eigen procedureregels vast. Het neemt zijn beslissingen met een meerderheid van stemmen; deze zijn onherroepelijk en bindend voor de Overeenkomstsluitende Partijen.
- 5) Elke Overeenkomstsluitende Partij draagt de kosten van de door haar benoemde scheidsman. De kosten die voortvloeien uit de benoeming van de derde scheidsman en de ambtelijke kosten van het gerecht worden gelijkkelijk door de Overeenkomstsluitende Partijen gedragen.

## ARTIKEL XII

### VORIGE INVESTERINGEN

Deze Overeenkomst is eveneens van toepassing op investeringen die vóór de inwerkingtreding van deze Overeenkomst werden gedaan door investeerders van een Overeenkomstsluitende Partij op het grondgebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij, in overeenstemming met de wetten en voorschriften van laatstgenoemde.

## ARTIKEL XIII

### INWERKINGTREDING EN DUUR

- 1) Deze Overeenkomst treedt in werking een maand na de datum waarop de Overeenkomstsluitende Partijen de akten van bekrachtiging hebben uitgewisseld. Ze blijft van kracht gedurende een tijdvak van tien jaar.

Tenzij ten minste één jaar vóór de datum van het verstrijken van de geldigheidsduur door een van beide Overeenkomstsluitende Partijen mededeling van beëindiging is gedaan, wordt deze Overeenkomst telkens stilzwijgend verlengd voor een tijdvak van tien jaar, met dien verstande dat elke Overeenkomstsluitende Partij zich het recht voorbehoudt de Overeenkomst te beëindigen met inachtneming van een opzegtermijn van ten minste één jaar vóór de datum van het verstrijken van de lopende termijn van geldigheid.

- 2) Ten aanzien van investeringen die vóór de datum van beëindiging van de Overeenkomst zijn gedaan, blijft deze van kracht gedurende een tijdvak van tien jaar vanaf de datum van beëindiging.



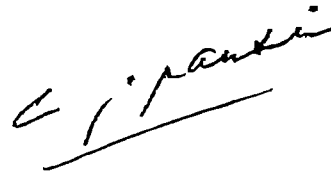
TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende vertegenwoordigers, daartoe naar behoren gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Manila, Philippines op January 14, 1998 in twee oorspronkelijke exemplaren in de Nederlandse, de Franse en de Engelse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek. In geval van verschil in uitlegging is de Engelse tekst doorslaggevend.

**VOOR DE BELGISCH-  
LUXEMBURGSE  
ECONOMISCHE UNIE:**

**VOOR DE REGERING  
VAN DE REPUBLIEK  
DER FILIPPIJNEN**

**VOOR DE REGERING VAN HET  
KONINKRIJK BELGIË HANDELEND  
ZOWEL IN EIGEN NAAM ALS IN  
NAAM VAN DE REGERING VAN  
HET GROOTHERTOGDOM  
LUXEMBURG:**



**VOOR DE REGERING VAN HET  
VLAAMSE GEWEST:**

**VOOR DE REGERING VAN HET  
WAALSE GEWEST:**

**VOOR DE REGERING VAN HET  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE  
GEWEST:**



**PROCES-VERBAAL VAN RECHTZETTING**

Bijlage betreffende de materiële fouten :

- in de titel: komen vóór de zinsnede "DE REPUBLIEK DER FILIPPIJNEN" de woorden "DE REGERING VAN" ;
- in de titel vervallen de woorden "enerzijds" en "anderzijds" ;
- in artikel 1.2 dient te worden gelezen: **"investerings": alle soorten vermogensbestanddelen die zijn toegelaten overeenkomstig de respectieve wetgeving of voorschriften van een Overeenkomstsluitende Partij en met name, doch niet uitsluitend ;**
- in artikel 1.2a vervallen de woorden (rights in rem) ;
- in artikel 6.1, tweede lijn krijgt het woord "vrij" een (e).

JZ2-92-1998-S.77.721-ACF

**PROCES-VERBAAL VAN RECHTZETTING****VAN DE OVEREENKOMST TUSSEN DE BELGISCH-LUXEMBURGSE ECONOMISCHE UNIE EN DE REGERING VAN DE REPUBLIEK DER FILIPPIJNEN INZAKE DE WEDERZIJDSE BEVORDERING EN BESCHERMING VAN INVESTERINGEN, ONDERTEKEND TE MANILA OP 14 JANUARI 1998.**

De Regering van het Koninkrijk België,

na in de Nederlandse tekst van de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse economische unie en de regering van de Republiek der Filippijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Manila op 14 januari 1998, materiële fouten te hebben vastgesteld;

na de Republiek der Filippijnen van die vergetelheid in kennis te hebben gesteld en een voorstel tot verbetering te hebben gedaan,

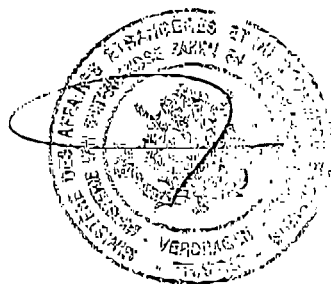
na te hebben vastgesteld dat de Republiek der Filippijnen het voorstel tot verbetering heeft aanvaard bij wege van de nota verbaal nr. 992815 du 18 augustus 1999, die het Ministerie van Buitenlandse Zaken van de Republiek der Filippijnen aan de Belgische ambassade te Manilla richtte,

heeft heden bedoelde fouten in de oorspronkelijke tekst verbeterd, met dien verstande dat de Republiek der Filippijnen in haar oorspronkelijke tekst dezelfde verbetering aanbrengt.

Ten blijke waarvan dit proces-verbaal werd opgemaakt. Een eensluidend verklaard afschrift van het proces-verbaal wordt tesamen met een eensluidend verklaard afschrift van de verbeterde oorspronkelijke Belgische tekst aan de Republiek der Filippijnen gericht.

Gedaan te Brussel, op 8 september 1999.

De Directie-Generaal Juridische Zaken  
(Dienst Verdragen)  
van het Ministerie van Buitenlandse Zaken  
van het Koninkrijk België



**AGREEMENT BETWEEN  
THE BELGO-LUXEMBURG ECONOMIC UNION  
AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES,  
ON THE RECIPROCAL PROMOTION AND PROTECTION OF INVESTMENTS**

**PREAMBLE**

The Government of the Kingdom of Belgium, acting both in its own name and in the name of the Government of the Grand-Duchy of Luxemburg, by virtue of existing agreements, the Government of the Walloon Region, the Government of the Flemish Region, and the Government of the Region of Brussels-Capital,

and

The Government of the Republic of the Philippines, hereinafter referred to as "the Contracting Parties",

Desiring to strengthen their economic cooperation by creating favourable conditions for investments by nationals of one Contracting Party in the territory of the other Contracting Party,

Recognizing that encouragement and protection of investments will benefit the economic prosperity of both States;

Have agreed as follows:

**ARTICLE I**  
**DEFINITIONS**

For the purpose of this Agreement,

1) "Investor" shall mean:

- a) the "nationals", i.e.,
  - i) with respect to the Belgo-Luxemburg Economic Union, any natural person who, according to the legislation of the Kingdom of Belgium, or the Grand-Duchy of Luxemburg is considered as a citizen of the Kingdom of Belgium or the Grand-Duchy of Luxemburg;
  - ii) With respect to the Government of the Republic of the Philippines, citizens of the Philippines within the meaning of its Constitution.
- b) the "companies", i.e., with respect to both Contracting Parties, a legal person constituted on the territory of one Contracting Party in accordance with the legislation of that Party, having its head office on the territory of that Party, or controlled directly or indirectly by the nationals of one Contracting Party, or by legal persons having their head office in the territory of one Contracting Party and constituted in accordance with the legislation of that Party.

2) "Investment" shall mean any kind of asset accepted in accordance with the respective laws and regulations of either Contracting Party, and more particularly, though not exclusively:

- a) movable and immovable property as well as other rights in rem, such as mortgages, liens, pledges, usufructs and similar rights;
- b) shares of stocks and debentures of companies or interest in the property of such companies;
- c) claims to money utilized for the purpose of creating an economic value or to any performance having an economic value;
- d) copyrights, industrial property rights, technical processes, know-how, trademarks and trade names;
- e) business concessions conferred by law or under contract, including concessions to search for, extract or exploit natural resources.

Any admitted alteration of the form in which assets are invested shall not affect their classification as an investment.

3. "Income" shall mean the proceeds of an investment and shall include in particular, though not exclusively, profits, interests, capital increases, dividends and royalties.

4. "Territory" shall mean:

- a) With respect to the Belgo-Luxemburg Economic Union, the territory of the Kingdom of Belgium and the territory of the Grand-Duchy of Luxemburg, as well as the maritime areas, i.e. the marine and underwater areas which extend beyond the territorial waters of the State concerned and upon which the latter exercises, in accordance with the international law, its sovereign rights and its jurisdiction for the purpose of exploring, exploiting and preserving natural resources.
- b) With respect to the Republic of the Philippines, the national territory as defined in Article I of its Constitution.



## ARTICLE II

### PROMOTION AND ACCEPTANCE OF INVESTMENTS

Each Contracting Party shall promote investments in its territory by investors of the other Contracting Party and shall admit such investments in accordance with its Constitution, laws and regulations. Such investments shall be accorded fair and equitable treatment.

## ARTICLE III

### TREATMENT

- 1) In all matters relating to treatment of investments, the investors of each Contracting Party shall enjoy most-favoured-nation treatment in the territory of the other Party.
- 2) Except for measures required to maintain public order, such investments shall enjoy continuous protection and security, i.e. excluding any unjustified or discriminatory measure which could hinder, either in law or in practice, the management, maintenance, use, possession or liquidation thereof.
- 3) The treatment and protection referred to in paragraphs 1 and 2 shall at least be equal to those enjoyed by investors of a third State and shall in no case be less favourable than those recognized under international law.
- 4) However, such treatment and protection shall not cover the privileges granted by one Contracting Party to the investors of a third State pursuant to its participation in or association with a free trade zone, a customs union, a common market or any other form of regional economic organization or any international agreement or arrangement relating wholly or mainly to taxation.

## ARTICLE IV

### EXPROPRIATION

1. Each Contracting Party undertakes not to adopt any measure of expropriation or nationalization or any other measure having the effect of directly or indirectly dispossessing the investors of the other Contracting Party of their investments in its territory.
2. If reasons of public purpose, security or national interest require a derogation from the provisions of paragraph 1, the following conditions shall be complied with:
  - a) the measures shall be taken under due process of law;
  - b) the measures shall be neither discriminatory, nor contrary to any specific commitments;
  - c) the measures shall be accompanied by provisions for the payment of an adequate and effective compensation in a freely convertible currency.
3. Such compensation shall amount to the market value of the expropriated investment immediately before the impending expropriation becomes public knowledge. The compensation shall be made without delay, and shall be effectively realizable and freely transferable. In the event that payment of compensation is unduly delayed the investor shall receive interest for the period of such delay.

## ARTICLE V

### LOSSES

Investors of one Contracting Party whose investments suffer losses owing to war, or other armed conflict, revolution, a state of national emergency or revolt in the territory of the other Contracting Party shall be granted by the latter Contracting Party a treatment, as regards restitution, indemnification, compensation or other settlement, at least equal to that which the latter Contracting Party grants to the investors of the most favoured nation. This treatment shall in no case be less favourable than that recognized under international law.

## ARTICLE VI

### TRANSFERS

- 1) Each Contracting Party shall grant to investors of the other Contracting Party the free transfer in a freely convertible currency of all payments relating to an investment, including more particularly:
  - a) amounts necessary for establishing, maintaining or expanding the investment;
  - b) amounts necessary for payments under a contract, including amounts necessary for repayment of loans, royalties and other payments resulting from licences, franchises, concessions and other similar rights, as well as salaries of expatriate personnel;
  - c) income from investments and proceeds from the total or partial liquidation of investments, including capital gains or increases in the invested capital;
  - d) compensation paid pursuant to Articles IV and V.

- 2) The nationals of each Contracting Party who have been authorized to work in the territory of the other Contracting Party in connection with an investment shall also be permitted to transfer an appropriate portion of their earnings to their country of origin.
- 3) Transfers shall be made without undue delay at the exchange rate prevailing on the date of transfer in accordance with the laws, rules and regulations of the Contracting Party which admitted the investment.

## ARTICLE VII

### SUBROGATION

- 1) Where one Contracting Party or an agency authorized by the Contracting Party has granted a contract of insurance or any form of financial guarantee against non-commercial risks with regard to an investment by one of its investors in the territory of the other Contracting Party, the latter shall recognize the rights of the first Contracting Party or its agency to be subrogated to the rights of the investor when payment has been made under this contract or financial guarantee by the first Contracting Party or its agency.
- 2) Where a Contracting Party or its agency has made a payment to its investor and has taken over rights and claims of the investor, that investor shall not, unless authorized to act on behalf of the Contracting Party or the agency making the payment, pursue those rights and claims against the other Contracting Party.

## **ARTICLE VIII**

### **APPLICABLE REGULATIONS**

If an issue relating to investments is covered by this Agreement and by the national legislation of one Contracting Party or by international conventions, existing or to be subscribed to by the parties in the future, the investors of the other Contracting Party shall be entitled to avail themselves of the provisions that are the most favourable to them.

## **ARTICLE IX**

### **SPECIFIC AGREEMENTS**

- 1) Investments made pursuant to a specific agreement concluded between one Contracting Party and investors of the other Contracting Party shall be covered by the provisions of this Agreement and by those of the specific agreement.
- 2) Each Contracting Party undertakes to ensure at all times that the commitments it has entered into vis-a-vis investors of the other Contracting Party shall be observed.

**ARTICLE X****SETTLEMENT OF INVESTMENT DISPUTES BETWEEN AN  
INVESTOR AND A CONTRACTING PARTY**

- 1) All kinds of disputes or differences, including disputes over the amount of compensation for expropriation or similar measures, between the Contracting Party and an investor of the other Contracting Party concerning an investment or return of investment of that investor in the territory of the other shall be settled amicably through negotiations.
- 2) If such disputes or differences cannot be settled according to the provisions of paragraph (1) of this Article within six months from the date of request for settlement, the investor concerned may submit the dispute to:
  - a) the competent tribunal of the Contracting Party in whose territory the investment was made; or
  - b) the international arbitration of the International Centre for the Settlement of Investment Disputes (ICSID), created by the Convention on the Settlement of Disputes in Respect of Investments Occurring Between States and Nationals of Other States, opened for signature at Washington, D. C. on March 18, 1965. To this end, each Contracting Party agrees in advance and irrevocably to the settlement of any dispute by this type of arbitration. Such consent implies that both Parties waive the right to demand that all domestic administrative or judiciary remedies be exhausted.

- 3) Once the investor has submitted the dispute to the competent tribunal of the Contracting Party in whose territory the investment was made or to international arbitration, that choice shall be final.
- 4) For the purpose of this Article, any legal person which is constituted in accordance with the legislation of one Contracting Party, and in which, before a dispute arises, the majority of shares are owned by investors of the other Contracting Party, shall be treated, in accordance with Article 25 (2) (b) of the said Washington Convention, as a legal person of the other Contracting Party.
- 5) The arbitration decision shall be final and binding on both parties and shall be enforced in accordance with the laws of the Contracting Party in whose territory the investment was made.
- 6) Once a dispute has been submitted to the competent tribunal or international arbitration in accordance with this Article, neither Contracting Party shall pursue the dispute through diplomatic channels unless the other Contracting Party has failed to abide or comply with any judgment, award, order or other determination made by the competent international or local tribunal in question.

## ARTICLE XI

### DISPUTES BETWEEN THE CONTRACTING PARTIES RELATING TO THE INTERPRETATION OR APPLICATION OF THIS AGREEMENT

- 1) Any dispute relating to the interpretation or application of this Agreement shall be settled as far as possible through diplomatic channels.
- 2) In the absence of a settlement through diplomatic channels, the dispute shall be submitted to a joint commission consisting of representatives of the two Parties; this commission shall convene without undue delay at the request of the first party to take action.
- 3) If the joint commission cannot settle the dispute, the latter shall be submitted, at the request of either Contracting Party, to an arbitration court set up as follows for each individual case:

Each Contracting Party shall appoint one arbitrator within a period of two months from the date on which either Contracting Party has informed the other Party of its intention to submit the dispute to arbitration. Within a period of two months following their appointment, these two arbitrators shall appoint by mutual agreement a national of a third State as chairman of the arbitration court.

If these time limits have not been complied with, either Contracting Party may invite the President of the International Court of Justice to make the necessary appointment(s).

If the President of the International Court of Justice is a national of either Contracting Party or of a State with which one of the Contracting Parties has no diplomatic relations or if, for any other reason, he cannot exercise this function, the Vice-President of the International Court of Justice shall be invited to make the appointment(s).



- 4) The court thus constituted shall determine its own rules of procedure. Its decisions shall be taken by a majority of the votes; they shall be final and binding on the Contracting Parties.
- 5) Each Contracting Party shall bear the costs resulting from the appointment of its arbitrator. The expenses in connection with the appointment of the third arbitrator and the administrative costs of the court shall be borne equally by the Contracting Parties.

## **ARTICLE XII**

### **PREVIOUS INVESTMENTS**

This Agreement shall also apply to investments made before its entry into force by investors of one Contracting Party in the territory of the other Contracting Party in accordance with the latter's laws and regulations.

## **ARTICLE XIII**

### **ENTRY INTO FORCE AND DURATION**

- 1) This Agreement shall enter into force one month after the date of exchange of the instruments of ratification by the Contracting Parties. The Agreement shall remain in force for a period of ten years.

Unless notice of termination is given by either Contracting Party at least one year before the expiry of its period of validity, this Agreement shall be tacitly extended each time for a further period of ten years, it being understood that each Contracting Party reserves the right to terminate the Agreement by notification given at least one year before the date of expiry of the current period of validity.

- 2) Investments made prior to the date of termination of this Agreement shall be covered by this Agreement for a period of ten years from the date of termination.

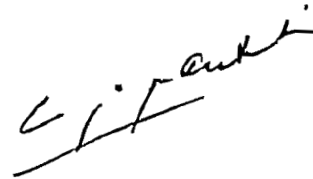
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned representatives, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done at Manila, Philippines on January 14, 1998 in two original copies, each in the French, Dutch and English languages, all texts being equally authentic. The text in the English language shall prevail in case of difference of interpretation.

**FOR THE BELGO-LUXEMBURG  
ECONOMIC UNION:**

**FOR THE GOVERNMENT  
OF THE REPUBLIC OF  
THE PHILIPPINES**

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
KINGDOM OF BELGIUM ACTING  
BOTH IN ITS OWN NAME AND IN  
THE NAME OF THE GOVERNMENT  
OF THE GRAND-DUCHY OF  
LUXEMBURG:**



**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
WALLOON REGION:**

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
FLEMISH REGION:**

**FOR THE GOVERNMENT OF THE  
REGION OF BRUSSELS-CAPITAL:**